



D

Hinweis: Im Schutz des DuroCut sind vier als **Ausrufezeichen** geformte Verschleißmarkierungen angebracht. Wird eine dieser Markierungen sichtbar, den DuroCut nicht mehr benutzen. Sonst besteht die Gefahr, dass das Schneidwerkzeug beschädigt wird. Den verschlissenen Schutz durch einen neuen Schutz ersetzen.

GB

NOTICE: There are **four** wear limit indicators shaped liked **exclamation marks** in the base of the DuroCut. If one of these built-in indicators becomes visible, do not continue using the DuroCut since it might otherwise be damaged. Replace the worn base plate with a new base plate.

F

Remarque ! Quatre témoins d'usure en forme de points d'exclamation sont noyés dans le protecteur de la tête faucheuse DuroCut. Si l'un de ces témoins d'usure devient visible, il ne faut plus utiliser cette tête faucheuse, car l'outil de coupe risquerait d'être endommagé. Remplacer le protecteur usé par un protecteur neuf.

E

Indicación: En el protector del DuroCut se existen **cuatro** marcas de desgaste en forma de **signos de exclamación**. Si se puede ver una de estas marcas, dejar de utilizar el DuroCut, pues de lo contrario, existe el peligro de que se dañe la herramienta de corte. Sustituir el protector desgastado por uno nuevo.

HR

Uputa! U štitniku DuroCut-a smještene su **četiri oznake istrošenja**, oblikovane kao uskličnici. Ako jedna od tih oznaka postane vidljiva, više ne koristiti DuroCut. U protivnom postoji opasnost od oštećenja reznog alata. Istrošeni štitnik treba zamijeniti novim štitnikom.

S

Anvisning! På DuroCut-skyddet har **fyra** slitagemarkeringar formade som **utropstecken** placerats. Om en av dessa markeringar syns, använd inte DuroCut mer. Annars finns risk för att skärverktyget skadas. Byt ut det slitna skyddet mot ett nytt.

FIN

Ohje! DuroCut'n suojuksessa on **neljä huutomerkin** muotoista kulumisen osoittavaa merkintää. Jos jokin näistä merkinnöistä tulee näkyviin, älä käytä DuroCutia enää. Terälaite saattaa vahingoittua. Vaihda kulunut suojuus uuteen.

I

Avvertenza! Sul riparo del DuroCut vi sono **quattro** riferimenti di usura sagomati a forma di **punto esclamativo**. Appena è visibile uno di questi, non usare più il DuroCut per evitare il rischio di danneggiare l'attrezzo di taglio. Sostituire il riparo consumato con uno nuovo.

DK

Henvisning! I beskyttelsen til DuroCut er der placeret **fire** slidmarkeringer formet som **udråbstegn**. Bliver en af disse markeringer synlige, må DuroCut ikke længere benyttes. I modsat fald er der fare for, at skæreværktøjet beskadiges. Den slidte beskyttelse skal erstattes af en ny beskyttelse.

N

NB! I vernelekslet til DuroCut er det **fire** slitasjemerker formet som **utropstegn**. Blir ett av disse merkene synlig, skal DuroCut ikke lenger brukes. I motsatt fall er det fare for at skjæreværktøyet kan skades.

Det slitte dekslet skal byttes ut med et nytt.

CZ

Upozornění! V ochranném krytu žací hlavy DuroCut jsou umístěny **čtyři** značky opotřebení ve tvaru **vykřičníků**. Jakmile je jedna z těchto značek viditelná, DuroCut již dále nepoužívat. Jinak hrozí nebezpečí, že dojde k poškození žacího nástroje.

Opotřebovaný ochranný kryt nahradit novým ochranným krytem.



H

Tudnivaló! A DuroCut védőjében **négy felkiáltójel**-formájú kopásjelölést helyeztek el. Attól kezdve, hogy ezek a jelölések láthatóvá válnak, a DuroCut a továbbiakban nem használható. Különböző megrongálódhat a vágószerszám.

Az elkopott védőt újra kell cserélni.

P

Indicação! Na protecção do DuroCut são aplicadas **quatro** marcações de desgaste em forma de **pontos de exclamação**. Se uma destas marcações for visível, já não utilizar o DuroCut. Senão existe o perigo que a ferramenta de corte seja danificada.

Substituir a protecção gasta por uma nova protecção.

SK

Upozornenie! Na chrániči DuroCut sú umiestnené **4** značky opotrebovania v tvare **výkričníka**. Ak bude viditeľná jedna z týchto značiek, DuroCut ďalej nepoužívajte. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo poškodenia kosiaceho nástroja.

Opotrebovaný chránič vymeňte.

BR

Indicação! Na protecção do DuroCut foram moldados **quatro pontos de exclamação** como marcas de desgaste. Se uma destas marcas ficar visível, o DuroCut não deverá mais ser utilizado. Caso contrário, existe o perigo da ferramenta de corte ser danificada.

Substituir a protecção com desgaste por uma nova protecção."

NL

Opmerking! In de beschermkap van de DuroCut zijn **vier** als **uitroepteken** gevormde slijtagemarkeringen aangebracht. Als één van deze markeringen zichtbaar wordt, mag de DuroCut niet meer worden gebruikt. Anders is de kans aanwezig dat het snijgarnituur wordt beschadigd.

De versleten beschermkap vervangen door een nieuwe beschermkap.

RUS

Указание! В защите DuroCut имеются **четыре** маркировки износа в виде **восклицательных знаков**. Как только одна из этих маркировок становится заметной, прекратить использовать DuroCut. В противном случае возникает опасность повреждения режущего инструмента.

Изношенную защиту заменить новой защитой.

LV

Norādījums! DuroCut aizsargpārklājumā ir iestrādāti **četri** nodiluma indikatori **izsaukuma** zīmju veidolā. Ja viens no šiem indikatoriem kļūst redzams, DuroCut nedrīkst turpināt izmantot. Pretējā gadījumā rodas griezējinstrumenta bojājuma bīstamība.

Nodilušo aizsargpārklājumu nomainīt pret jaunu pārklājumu.

GR

Σημείωση! Στον προφυλακτήρα της κεφαλής DuroCut έχουν διαμορφωθεί **τέσσερα** σημάδια διαφοράς με το σχήμα **θαυμαστικού**. Εάν κάποιο από τα σημάδια αυτά γίνει ορατό, διακόψτε τη χρήση της κεφαλής DuroCut. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά στο κοπτικό εξάρτημα.

Ο φθαρμένος προφυλακτήρας πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργιο.

TR

Öneri! DuroCut koruyucusunda **dört** tane **ünlem** işareti şeklinde aşınma kertiği bulunur. Bu işaretlerden biri görünür hale geldiğinde DuroCut' ı artık kullanmayınız. Aksi takdirde kesici tertibatı hasar görebilir. Aşınmış koruyucunun yerine yenisini takınız.

Nusidėvėjusį apsauginį gaubtą pakeisti nauju.

PL

Wskazówka! W osłonie tarczy DuroCut znajdują się **cztery** znaczniki zużycia w formie **wykrzykników**. Nie używać tarczy DuroCut gdy znaczniki te będą już widoczne. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia narzędzia tnącego.

Zużytą osłonę wymienić na nową.

EST

Juhis! DuroCut'i kaitsmesse on paigaldatud **neli hüüumärgi** kujulist kulumismärgistust. Kui üks neist märgistustest ilmub nähtavale, siis ärge DuroCut'ti enam kasutage. Vastasel juhul valitseb oht, et lõiketoõriist saab kahjustada!

Ärge asendage kulunud kaitset uue kaitsmega.

LT

Nuoroda! Ant DuroCut apsauginio gaubto **keturiais šauktukais** yra pažymėtos nusidėvėjimo ribos. Jei vienas iš šių ženklų yra matomas, DuroCut nebenaudoti. Priešingu atveju kyla pavojus, kad pjovimo įrankis gali būti pažeistas.

Nusidėvėjusį apsauginį gaubtą pakeisti nauju.

BG

Указание! В предпазителя на DuroCut са поставени **четири** обозначителни маркировки за износване, които имат формата на **удивителен знак**. Ако една от тези обозначителни маркировки започне да се вижда, DuroCut не бива повече да се използва. В противен случай има опасност да се повреди режещият инструмент.

Износеният предпазител трябва да се смени с нов.

RO

Indicație! În protecția DuroCut sunt realizate sub formă de **semn de exclamare patru** marcaje de uzură. Dacă oricare dintre aceste marcaje devine vizibilă, sistați cu efect imediat orice folosință în continuare a DuroCut. În caz contrar există pericolul deteriorării sculei așchietoare.

Înlocuiți cu protecție nouă protecția uzată.

SRB

Uputstvo! U oklopu za DuroCut nalaze se **četiri** oznake istrošenosti u obliku **uzvičnika**. Ako jedna od ovih oznaka postane vidljiva, nemojte dalje koristiti glavu za košenje DuroCut. U suprotnom, opasnost od oštećenja reznog alata.

Istrošeni oklop mora biti zamenjen novim oklopom.

SLO

Napotek! Na zaščiti DuroCut so nameščene **štiri** oznake obrabljenosti v obliki **klicajev**. Če postane katera izmed teh oznak vidna, prenehajte z uporabo DuroCut. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodob rezalnega orodja.

Obrabljeno zaščito zamenjajte z novo.

MK

Упатство! Во штитникот на DuroCut се наоѓаат **четири** ознаки за истрошеност во форма на **извичници**. Ако една од овие ознаки стане видлива, главата за кошење DuroCut веќе не смее да се користи. Во спротивно, опасност од оштетувања на алатот за сечење.

Истрошениот штитник мора да се замени со нов штитник.